

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ВІЛКС БЕРІ, ПА.

До відбудови нашого життя.

Дові була в нас негода і колотилося в паролі, доти терпіла вся організація праці в братствах, товариствах і на народних полі взагалі. Минувала негода й свари, а тепер настав час відбудови нашого національного життя. Вискобери України беруться отже по роках демократії до дісної народної праці.

Та не скоро вернеться все, що ми втратили за останні три роки. Надзвичайно тяжка праця але тих наших громадян, котрим народна справа лежить на серці. Тому і слід надіти деякі справи, котрі вимагають негайного вирішення.

Перша справа, це Конгрес Об'єднання. Ми знаємо, яку важку працю сповнило Об'єднання для Рідного Краю і для ім'яни. А вже найбільше повно інтересується цєю справою члени відділу У. Н. Союзу. Бо вони найбільше підтримують ту корисну асенароду установу. Тому конче треба вислати болей одного делегата на Конгрес Об'єднання. Пропонують зійтися урядникам відділу У. Н. Союзу негайно як спільні народи в справі вибору й висилки делегата.

А далі треба зайнятися справою протестантського віча проти засуду Романа Біди і львівського терору. Мусимо здемакувати польські суди і польський уряд! Там мордується невинних, викладають кості з гробів, нищать наші інституції! Чи можемо довести жадати і відомими руками? Найгірше львівські безбриття не даються порівняти з львівськими мукми, які зазнає наш народ в краю. Підписи спільний протест разом з іншими громадами Готуються до віна!

Г. Герман.

Кожноба коштає у лице в скарпі Його дитині, чому він не видає.

Ну, навіщо віддавати? — каже Кожноба. Коли я віддаю, я дивлюсь варту, зате я мусив би знову віддати, він мене знову вдарив і скажеть, коли це скінчилося?

КАВУНИ, КАВУНИ!

(Образок із базару на Закарпатті).

У чесним щоденнику північного Львівського базару з базару на Закарпатті п. з.: «Кавуни, кавуни». Подозрюю його у скороченні.

У нас ще не знають, що це таке кавуни. Кавуни це буде десь на боці в коші в продавця овочів, а гість дев'яносто, десь разів сяде за грушкою, сплякно й іншими овочами — а десь раз і з ірідка за кавуном і то це недорівнює — бо, як поповідають — нещасний кавун поширює бацалі тифу та черевних негуд.

Ай! Коли це була правда, то горожанин Закарпатського Русі вмирив би тисячами. Та воно не так — на щастя — і кавуни щасливо царять у своїй часі сезони та в ласощинах молодих, хлібом для старих і предметом торгівлі для підприємців. Кавуни — ці національні і не має ворогів у своїй батьківщині. Все жінки під знаком кавуна: жінки, кухня та торгівля.

У сезон кавунів усі піддаються. Чим був би базар без величезних куп зелених кавунів? Кавуни, без голосного викрикування: звичайно жасна солодкість кавунового «маса». Чаріжжя між базар на Закарпатті від базару в Чехії, коли там усеє рік не було жулке, пої баранчик та корбасок, а в досвід недорівнює покупці чаріжжя та вересні не продавали кавунів?

ЯК ПОЛЯКИ ПІДГОТОВЛЮВАЛИСЯ ДО КАТУВАННЯ УКРАЇНЦІВ.

Львівські голоси з нагоди виступу У. В. О.

У Галичині акція У. В. О. миско численних арештованих, що калі на цілі, «остаточні» звільнення У. В. О.» триває далі. Доті Ляхи заповнювали пресу статтями про У. В. О. Терер і здегенеровані пішло так далеко, що починають урядувати члени. Ріжні польські організації влаштували в ріжних місцевостях Галичини віча з будучимими резолюціями на адресу У. В. О. та українського громадянства. Але без огляду на будучність, в резолюції тих віч криється великий неспокій за будучність польського елементу на українських землях.

Так прим., на однім вічу у Львові, як подає «Львовський Кур'єр» з 2. вересня, стверджено, що «небезпека, загрожена в р. 1919, знову починає розвиватися. Недостаток здегенерованого виступу компетентних чинників, пасивність суспільності збільшувалися, ставлячи під знак заперечу права нас, як господарів цієї землі (т. і. в сьгодніх віч) рятів не штири, але говор на роду з тисячлітньою традицією».

На іншій вічу у Львові говорено: «Коли прийдимось положенню Польщі на терені як внутрішнім так і зовнішнім, то побачимо, що Польща нехочіть в такій самій гіршій ситуації, як перед 10 літами. Злочини українських громадян, то не тільки роки, а й тисячі вона повторити шлого українського суспільства».

Щоби заспокоїти Польків, новий львівський воевода проголосив 1. IX. при наступі цього року уряду, що «залишок рукою» здатний акцію. «Українських саботажистів» у тому напрямі веде вже енергія акцію. Та вже в 24. Львові, пізніше у тім же самім Львові де обняв урядованія воевода, мав місце саботаж, спрямований на знищення «Таргів Вскохнів». Поляки мають нову причину до здегенерованія. Польські часописи («Газета Варшавська» з 5. IX.) пише:

«Факт той викликав нечуване арешання між мешканцями (ОУН), що творить політичну Львова, що нахилилася то і т. прибувало УВО та спираючи на ідуїщих. В місті взагалі пружу свою діяльність на підбійки з той причини дуже напалити засади, що й УВО, а це на умів, передовсім між молодіжкою».

Про факт той виступу польські часописи так: «Нині в нощі вибухнула пожежа на площі спортивного клубу «Торник», що — як відомо — граничить з «Вскохнів Таргів». Після зв'язних свідків трибуни станилі мовчально вогни, підпалені з підкож боків, підправоподібні при помочі якогось самонагоного запалюючого середника. З факту підложження вогню в напрямі вітру та до положення трибун у вскохнів до забудови вносили, що підпалачі мали намір підпалити пожежу в забудованих «Таргі», наперед в стайнях».

До того додає «Львовський Кур'єр»: «Від понеділка 1. IX. отже від освітлення воеводи і перед тим же, від суботи (від освітлення Л. Сухенка) склялися саботажники не зоб'явилися, а радше значно збільшилися».

Щодо того другого виступу УВО у Львові на протязі останніх днів (перший — це відвізання Львова від сполуки зі світом), то ціла польська преса годиться, що «ідеві бандити погуляли вчора у Львові, підпалюючи трибуни спортивного клубу «Торник», замірали спалити «Таргів Вскохнів». Функціонари поліції перевели нині, то побачимо, що Польща зараз ревизию львівським на судісних підкож і під сходками трибун «Товариства заборухи» найдено далі буті з б-чинною, та стверджено, що всі дошки недавно облато сильно бензиною, а над викликанням пожежі працював спеціальний апарат, що мав викликати експлозію дуже сильною матеріалу вибухового».

«Слово Польща» з дня 3. IX. пише: «У зв'язку із започаткуванням через поліцію звільнення ліквідації «Української Військової Організації» у Львові, а частинно на терені судисних новістасів тернопільського та ставиславського, придержано багатов членів той організації. Акція поліції однак виходить поза рамки боевої «Української Військової Організації», а обіймає також «Організацію

Українських Націоналістів» тренері, і т. л. та з укріплення кермувати роботою, не допускаючи, що виходить на ч. 8. застеро. Команди ідуїщих. В місті взагалі пружу свою діяльність на підбійки з той причини дуже напалити засади, що й УВО, а це на умів, передовсім між молодіжкою».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Газета Варшавська» з 5. вересня у статті п. з. «У. В. О.» пише: «Від половини серпня п. р. світять загари пожеж над «Малопольським», що й викликають руки бандитів з під знаку «Української Військової Організації». Починається та зачинна діяльність від бандитського нападу на почотний амбуланс під Бібркою, і від той пори, мим арештовані та зусиль владі опанувати ситуацію, не устає та зачинна акція». «Нащитний виступ», як випадки в «Малопольське» на зв'язку орган УВО «Сурма», зазначається щораз до новими акціями саботажу. Організація «частинного виступу» хотіла май іншим по пониренні акції на якнайгіршім терені та по ужитті до роботи української молодіжки, згуртованої від ідеології О. У. Н. (Організація Українських Націоналістів). Цей елемент, як говорять інструкції УВО, «є розсадником наказів організації по селам», є отже безпальним агітатором, що на селі запалює ненависть до всього, що польське, в українській молодіжці та створює моральний винювиком злочину. Керма акції, самозрозуміло, лежить в руках У. В. О. Боевники, розкинені по краю, сидять по селам яко «інструктори кооперації», «освітні діячі», «спортови

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

«Львовський Кур'єр» з 5. вересня в статті «Дуже небезпечна дорога» пише: «Кожний, хто легко-розуміє, що на кількох кілометрів українського населення насильств і вбивств УВО найбільше доконує група клякатишча. Однак здорове розумованя рівночасно диктує, що діяльність тітка вимагає відповідної атмосфери, яку виторвлює діяльність української саботажистів. Вправді уважаємо, що український саботажист не опанував ще умів шлого українського населення, але легко це зробити. Демки Поляки як спосіб боротьби з УВО радять яєсь бажіше неочерчене заспокоєння бажань поміжкованих Українців, нечає у той спосіб признаючи, що робота УВО дасть українському саботажистові певні результати!».

Степан Мусіячук.

ШЛЯХ ДО ЩАСТЯ

(Присвята молодому д-рові В. Галовичеві)

Щаслив, кажуть люди, хто доленьку має.
Кому ясне сонце в вікносе засяє,
Бо тому й без праці талан успішніє,
Безжурно, як в Бога за дверми, живешся

Не вір, милий друже, в слова ці химерні!
Бездільні ідеї — це жива мізерія...
Хто зерна весною у землю не кине,
Той в осін не збере, зимою загине.

Не вір, милий друже, що сонце весняне...
Само тебе знайде в вікносі незнамі!
Ти мусиш вікносе-самий відчинити!
І сонцю на зустріч з трудами спішити.

Полекші й надії, не жди від нікого!
Твоє щастя й доля лине в тебе самого...
Лиш той талан має і доленьку шасну,
Хто праці й науки дає молодість вчасну.

Як ти, друже-брате, вже в юні літа
Пізнав, що тернистий є шлях цей до свята;
Як ти тяжких трудів й наук не ликався,
Крізь терняви-мраки до сонця все пнявся;

Як ти пройшов пітьму й грізні буревії,
— Тепер в очах твоїх вже ясні надії!
Вже овоч засівів твоїх мей збирати,
Собі і родині за труд віддавати.

Щаслив же, хто вранці життя молодого
Проїхав перепони до щастя свого;
Такому бо доля сончиком всміхнеться!
Й щасливо в житті цім в мирі проживеться.

Такий пошанує плід власного труду,
Знання дасть і працю для рідного краю...
Такого світ й люди будуть шанувати,
Грядущі потомки будуть споминати.

Шигає, 5. жовтня 1930.

ПОЗІР! ДЖЕРЗІ СІТІ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

СЛАВНОГО УКРАЇНСЬКОГО БАНДУРИСТА
ПРОФ. ВАСИЛЯ ЕМЦЯ

В ЧЕТВЕР, 23-ГО ЖОВТНЯ (ОКТОБЕР) Ц. Р.
В ГАЛІ І ЖОВТНІ ПРИ ГІРІ СУСЕК ВУЛ.

В ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.
Початок точно в годині 8-ї вечером.
Простягся вже джерзійській Україні о численну участь.

НОВІ КНИЖКИ,

ЯКІ ТІЛЬКИ ШО ОДЕРЖАНО З КРАЮ, ОПРАВЛЕНІ В ГАР-
НЕ СИНЕ ПОЛОТНО З ЗОЛОТИМИ ВИТКАМИ.

ТРИ КАЗКИ ДІДА ОХРИМА, оповідання, Андрія Чайківського	\$ 50
ЧЕТВЕРТА ЗАПОВІДЬ, повість з галицького життя, А. Чайківського. Стор. 231	1.25
ЗА СЕСТРОЮ, оповідання з козацької старини, А. Чайківського	50
СОФІЮ ВИБРАВ, роман з 9. віку, Велимира Дежеля, син. З хорватської мови за дозволом автора переклад Михайла Фірака. Стор. 231	1.00
НА КАМЧАТЦІ, споми на полярній І. Мельника. Стор. 217	85
БУРСАК, роман. В. Наріжний. Переклад Вол. Дорошенка. Стор. 251	1.25
МІЩАКА, історичне оповідання, В. Будзинського. Стор. 223	75
ПРИГОДИ ДОБРОГО ВОЙКА ШВЕРКА ПІДЛАС СВИТОВОЙ ВІПНІ, Я. Гашека. Авторизований переклад з чеського. Стор. 166	90
ЧАРІВНИКОВИ, історична повість, Е. Гребінки. Ст. 136	1.00
ГОМІН ДУШІ, сучасна повість, Вол. Лопушанського. Стор. 223	1.00
ГУШЛІВСЬКИЙ КУР'ЄНЬ, поема, О. Бабія	75
МИНУЛЕ УКРАЇНИ В ПІСНЯ, О. Олеса	75

Замовлення разом з належністю слати на адресу:

“SVOBODA”
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН ПИТИ
УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЧАЙ
Стольного Київського Князя
ВОЛОДИМИРА ВЕЛИКОГО
Міємо на складі також Чай Перлова, Кузнєцова, Успенківа і Косопольова, — міємо також на складі лікарські рослини Тибетської Мехідини.
Попшукуються агенти. Добрі угодні.

М. P. KOSOLAROFF, 391 Central Park West, New York, N. Y.

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КОТРИ МОЖНА ВЖЕ ЗАМОВЛЯТИ В НАЙБІЛЬШІЙ КНИГРНІ «СВОБОДА»

Перша Книжечка (Буквар), П. Матвійчука	40
Друга Книжечка (Читанка для П. класу), М. Матвійчука	45
Третя Книжечка (Читанка для III класу), М. Матвійчука	60
Коротка Історія України, І. Крип'якевича	50
Мала Історія України, І. Крип'якевича	15
Шкільний Співаник, Ф. Колісеса	75
Біблійна Історія, старого і нового завіта, о. д-ра Ярослава Левинського	85
Повість книжки можна набути в книгарні Свободи. Схв. ин. жок міємо тільки по кілька примірників.	

81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

КЛІВЛЕНД, О.
На боеву акцію.

На боеву акцію зложили п. \$1: І. Лівка, Т. Дубий, В. Мокнач, І. Віваровський, І. Бзділа, І. Філіппа, М. Гапка, М. Соколич, В. Баранський, І. Тремблук, А. Якимчук 50 цит. Т. Демес 25 цит.
На передплату «Сурми» по \$1: І. Бзділа, І. Попович, І. Філіппа, М. Гапка.
Разом вислато до Об'єднан-ня \$14.25.
І. Попович.

ДОБРА ВІДПОВІДЬ.

Один редактор, котрий вір у газеті гостру суперечку зі своїми політичними противниками, дістає одного дня лист, у котрим було дано осьнієсьє слово: дурень.
Він зарізав відповідь у дрібних відомостях оттак:
— Нерас діставав я письма без підпису; як нині вперше дістав в підписі без листа.

